

## Personal

- Dirección**  
Carrer de Manso 74  
08015 Barcelona
- Número de teléfono**  
+34 605 164 516
- Correo electrónico**  
allysonkarn@gmail.com

## Idiomas

- English** ● ● ● ● ●
- Spanish** ● ● ● ● ●
- Catalan** ● ● ● ● ●

## Experiencia laboral

- Traductora** dic 2021 - dic 2022  
TECH España, Barcelona, España  
Traducción del español al inglés de una gran variedad de temas  
Maquetación de PDFs utilizando Adobe InDesign  
Traducción y modificación de archivos Articulate Storyline
- Administrativa / Servicios Generales** dic 2018 - feb 2021  
HARTING Iberia, Barcelona, España  
Organización de la empresa  
Tareas administrativas generales  
Gestión de viajes  
Traducción de documentos de castellano a inglés  
Modificación de la web de la empresa a través de Drupal
- Receptionista de hotel** feb 2017 - sep 2018  
Barcelona Apartment (Derby Hotels Collection), Barcelona, España  
Atención personal y telefónica de clientes y transferencias de llamadas  
Check-in y check-out y gestión de reservas  
Tareas administrativas generales  
Gobernanta  
Facturación y caja
- Profesora de inglés** sep 2015 - jun 2016  
Col·legi Sagrada Família de Horta, Barcelona, España  
Enseñanza de inglés conversacional a alumnos de primaria  
Inglés intensivo extraescolar a grupos reducidos de estudiantes de secundaria
- Clases particulares de inglés** dic 2013 - jun 2017  
KITH EXPERTS IN SCHOOLS, Barcelona, España  
Enseñanza de inglés individual o en grupos reducidos a niños y adultos
- Auxiliar de ESL (Inglés como segundo idioma)** sep 2012 - jul 2013  
Endeavour Elementary School, Vancouver, Washington, USA  
Enseñanza de inglés  
Gestión y planificación de clases  
Organización y comunicación con los padres y otros profesores  
Resolución de problemas y conflictos  
Traducción de documentos de inglés a español
- Camarera** abr 2008 - sep 2013  
On The Border Mexican Grill & Cantina, Vancouver, Washington, USA  
Asesoramiento completo de clientes  
Satisfacción de todos los requerimientos del cliente y de las incidencias que puedan tener lugar durante el servicio  
Facturación y caja

## Estudios y certificaciones

- Certificado** ene 2013 - mar 2013  
International TEFL Academy
- Certificado** jun 2008 - jul 2008  
Universidad de Valladolid, Valladolid, España
- Grado Superior** 2007 - 2010  
Clark College, Vancouver, WA, USA